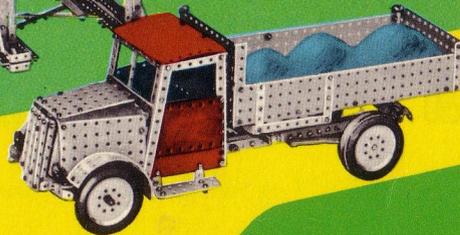
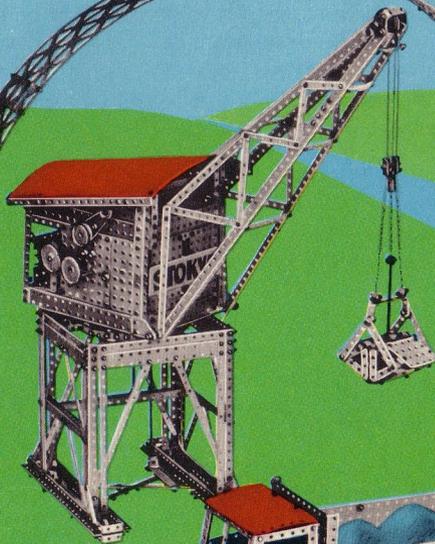
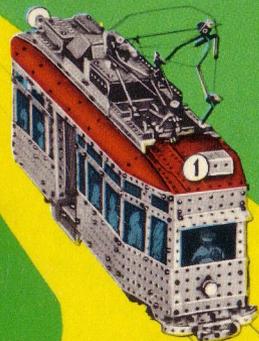
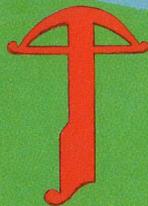
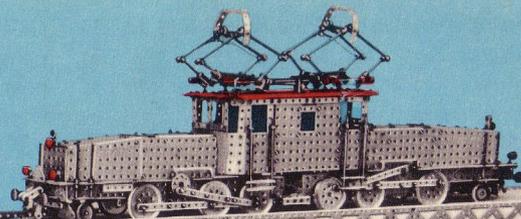
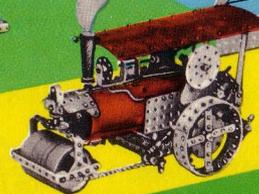


ORIGINAL STOKYS



Neu! Nouveau! New!

Brücken für Modellbahnen Spur 1
Ponts pour modèles réduits de
chemin de fer, écartement 1
Bridges for model railways gauge 1



K1

Brückenbaukasten

Boîte de construction de ponts

Bridge Building Set

Der **STOKYS-Brückenbaukasten K 1** ist ein praktischer Zusatz zu den Grundkasten 1–4. Das Modellheft zeigt anhand einiger Beispiele, wie mit seinen Teilen schöne Eisenbahn- und Straßenbrücken, Bahnhof- und Wagenhallen gebaut werden können. Jede Bahnanlage läßt sich mit der jeweils passenden Brücke oder einer Wartehalle noch viel naturgetreuer ausbauen. Die Breite der Brücken erlaubt, für Spur 0, 1 oder 2 Geleise, für Spur H0 zwei bis drei Geleise darüber zu führen. Damit die Schienen wegen der Schraubenköpfe nicht schräg liegen, empfiehlt es sich, über die ganze Breite der Fahrbahn niedere, schmale Holzschwellen oder Kartonstreifen zu legen.

Neu: Brücken für Modellbahnen Spur I

STOKYS

ist schweizerische Qualitätsarbeit



3. Auflage 5, 72

La boîte STOKYS K 1 pour la construction des ponts est un complément spécialement pratique pour les boîtes n° 1–4. Le cahier des modèles montre par quelques exemples les beaux ponts de chemin de fer et de route, les halles de gares et de wagons qu'on peut combiner avec ses pièces détachées. On peut ériger des installations de chemins de fer encore bien plus vraisemblables, si l'on y joint chaque fois le pont ou la halle d'attente adéquat. La largeur des ponts permet d'y conduire une voie de la largeur 0, 1 ou 2, deux ou trois voies de la largeur H0. Afin que les rails ne se posent de biais à cause des têtes de vis, il est recommandé de mettre des petites traverses de bois étroites et basses, ou des bandes de carton, sur toute la largeur du tracé des voies.

Nouveaux: Ponts pour modèles réduits de chemins de fer, écartement I

STOKYS

est un produit suisse de qualité



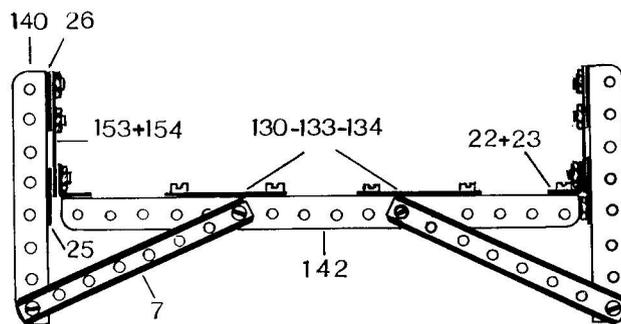
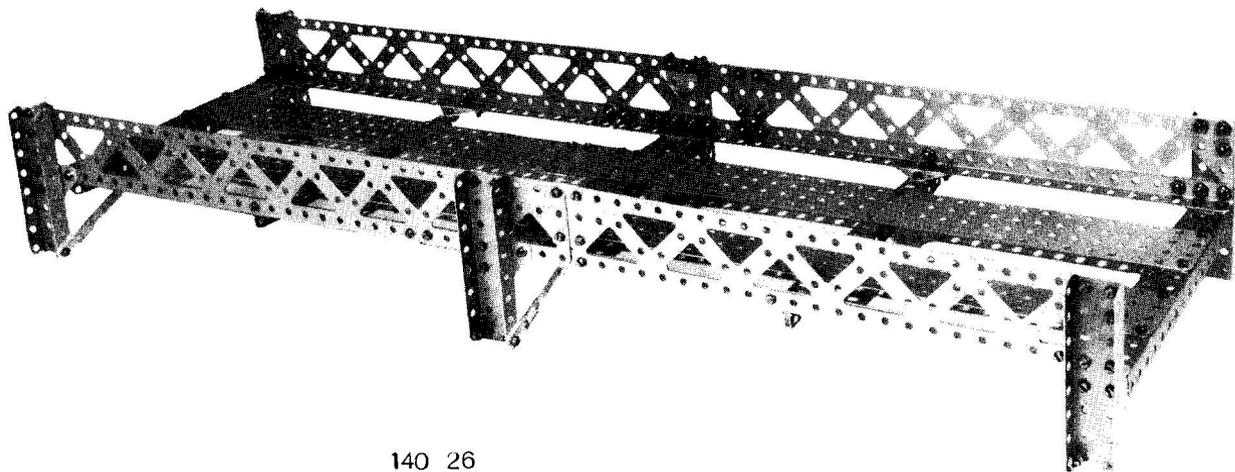
STOKYS' Bridge Building Set K 1 is an excellent supplement, especially to STOKYS' sets no. 1–4. The book of models shows a few examples of some of the fine rail and road bridges, as well as stations and railway sheds, which can be built with the different parts. The appropriate railway-bridges or waiting-rooms give your model railway the realistic touch. The breadth of the bridges allow for one line for gauge 0, 1 or 2, or for two to three lines for gauges H0. We recommend laying low wooden sleepers or sleepers cut out of cardboard strips along the whole track, so that the rails don't tilt owing to the screws.

New: Bridges for model railways gauge I

STOKYS

represents Swiss high-class workmanship





Schnitt durch den Querträger
Coupe du longeron transversal
Section through the cross girder

Die Modelle Nrn. K101–K104+K130–K132 weisen das für Gartenbahnen Spur I erforderliche Lichtraumprofil auf.

Les modèles nos K101–K104+K130–K132 ont le gabarit nécessaire pour les chemins de fer de jardin, écartement I.

The models no. K101–K104 and K130–K132 have the inside diameter which is necessary for model railways gauge I.

Modell K 101: Niedere offene Brücke

je 2 Winkel Nrn. 22 und 23 bilden die Längsträger, welche mittels 3 U-Winkel Nrn. 142 und 2 Winkel Nr. 16 quer verbunden sind.

Modèle K 101: Pont ouvert surbaissé

Deux équerres de chaque n° 22 et 23 forment les longerons, l'entretoisement transversal étant assuré par trois équerres n° 142 en U, et deux équerres n° 16.

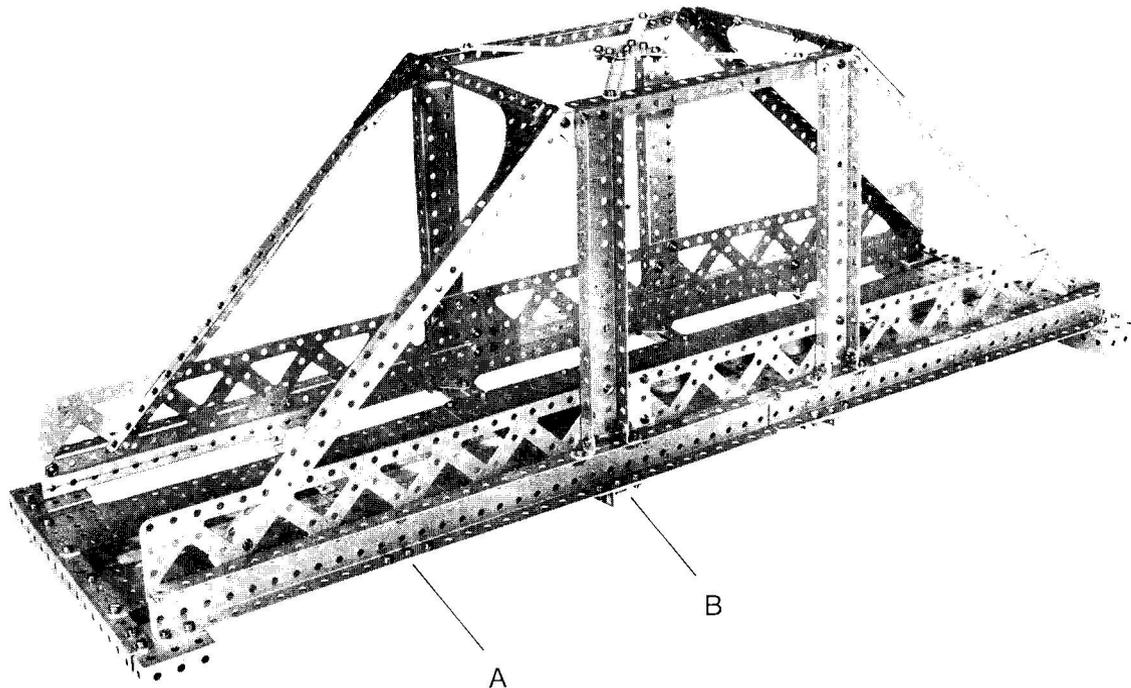
Model K 101: Low-bridge

The two corner-strips no. 22 and 23 form the longitudinal girders, which are connected by 3 cross-sections (4 U-corner-strips no. 142) and 2 corner-strips no. 16.

Modell K 102: Strebenbrücke

Modèle K 102: Pont étagé

Model K 102: Strut-bridge



Diese typische Eisenbahnbrücke besitzt als untere Längsträger je 2 U-Winkel Nrn. 143 und 144. An beiden Enden ist je 1 Winkel Nr. 21 als Querverbinder eingefügt.

Aus den Details A+B auf der nächsten Seite ist die Konstruktion der übrigen Querverbinder ersichtlich. 2 Doppelflachbänder Nrn. 133 und 134 bilden den mittleren Laufsteg.

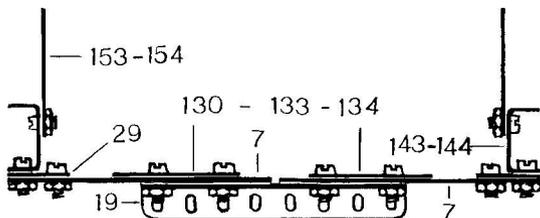
Ce pont caractéristique de chemin de fer est muni comme longerons longitudinaux inférieurs chaque fois de 2 équerres à U nos 143 et 144. Aux deux extrémités, l'équerre n°21 est encastrée comme entretoisement. Les détails A + B figurant sur la page suivante montrent la construction des autres entretoisements.

2 bandes plates doubles nos 133+134 sont utilisés pour la partie centrale du sol de la passerelle.

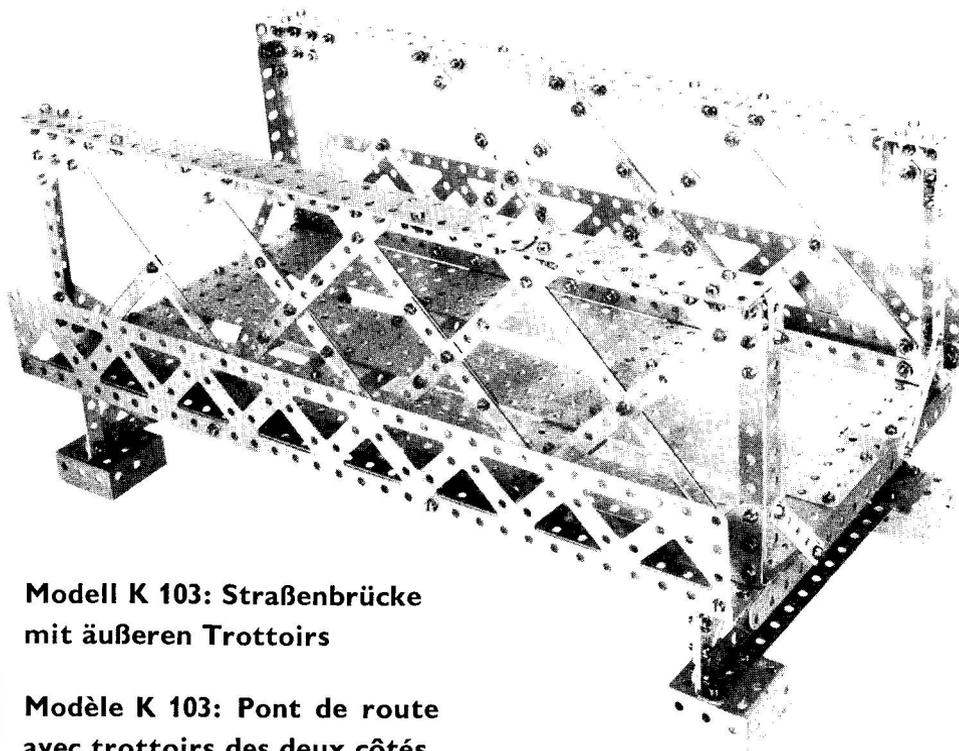
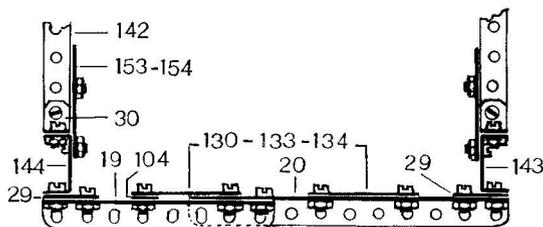
The two longitudinal girders of this typical railway bridge are formed by two U-corner-strips no. 143 and 144. At both ends a corner no. 21 is inserted to act as cross-section. The construction of the rest cross-sections is evident from the details A+B on the following page. Two double flat strips no. 133+134 form the gangway for the middle.

Für die Diagonalverstreibungen sind pro Seite 8 Nr. 7 und 4 Nr. 10 zu verwenden.
Pour les entretoisements obliques, utilisez 8 n° 7 et 4 n° 10 par côté.
For the diagonally struts are to be used 8 no. 7 and 4 no. 10 for each side.

Schnitt durch den Querträger A
Coupe du longeron transversal A
Section through the cross girder A



Schnitt durch den Querträger B
Coupe de longeron transversal B
Section through the cross girder B



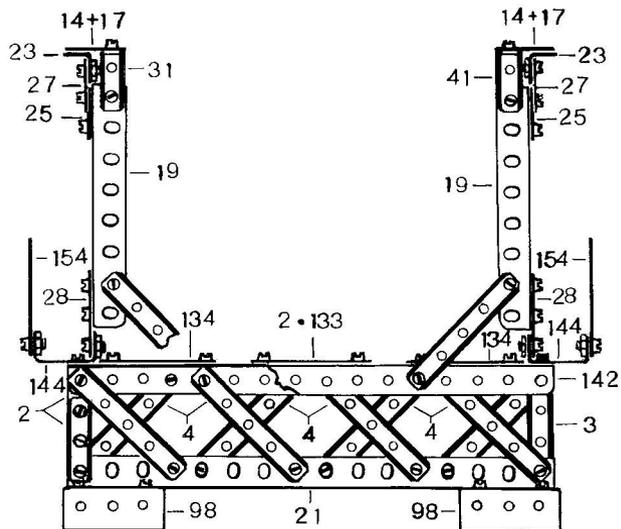
**Modell K 103: Straßenbrücke
mit äußeren Trottoirs**

**Modèle K 103: Pont de route
avec trottoirs des deux côtés**

**Model K103: Road-bridge with
outside footpaths on each side**

Fortsetzung zu Modell K 103
Suite de modèle K 103
Continuation of model K 103

Ansicht des Brückenkopfes
Vue de la tête du pont
View of the pier



2 U-Winkel Nr. 144 bilden die unteren, 2 Winkel Nr. 23 die oberen Längsträger. Als Querverbindung werden 4 U-Winkel Nr. 142 verwendet. Die breite Fahrbahn besteht aus je 2 Doppel-flachbändern Nrn. 133 und 134.

Les longerons inférieurs sont formés de deux équerres n° 144 en U, les supérieurs par deux équerres n° 23. On se sert de quatre équerres n° 142 en U comme entretoisement transversal.

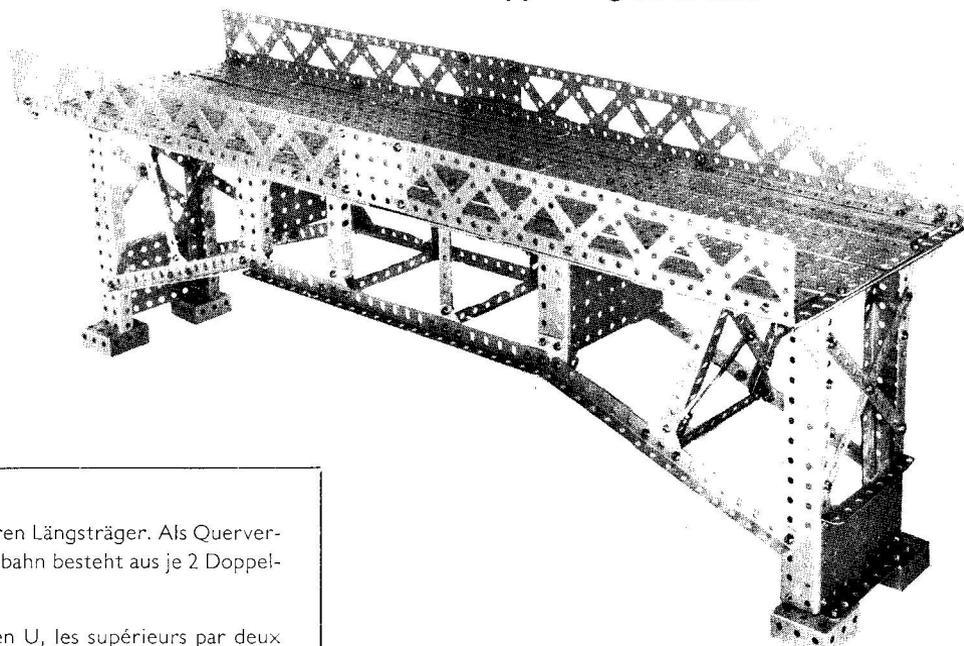
Le large tablier se compose de deux doubles bandes plates de chacun des nos 133 et 134.

2 U-corners no. 144 construct the under and 2 corner-strips no. 23 the upper longitudinal girders. For cross-sections 4 U-corners no. 142 are used. The broad track is composed of 2 double flat strips no. 133 and 134.

**Modell K 103: Offene Brücke
mit unterem Tragwerk**

**Modèle K 103: Pont ouvert
avec appareil porteur inférieur**

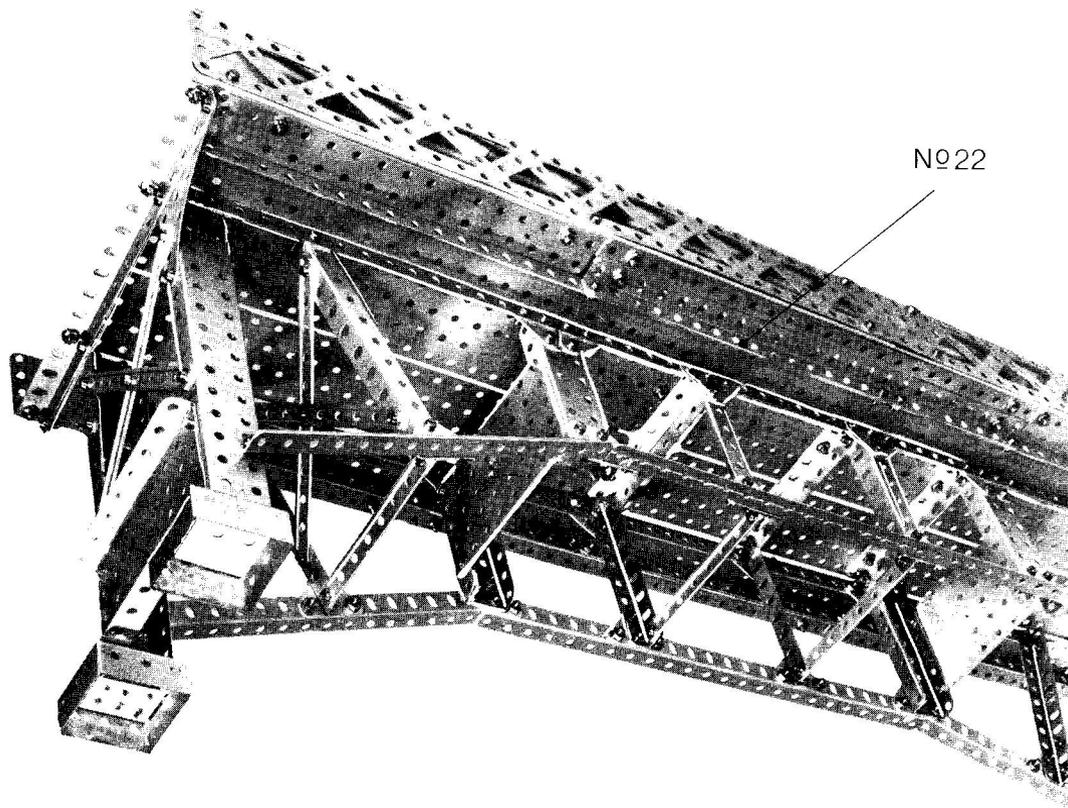
**Model K103: Bridge with
supporting structure**



Die Laufstege innerhalb der Geländer bestehen aus je 2 Bändern Nrn. 14-15-16-17.

Les passerelles, au dedans des mains courantes, sont composées chacune de 2 bandes nos 14-15-16-17.

The gangways inside the railings are composed each of 2 strips no. 14-15-16-17.



Unteransicht von Modell K 104
 Vue de bas K 104
 Bottom view of model K 104

Die beiden äußeren Pfeiler und die mittleren Hilfsstützen sind oben mit je 1 Winkel Nr. 19 verbunden. Auf diese kommt die Fahrbahn, bestehend aus je zwei Doppelflachbändern Nrn. 130, 133 und 134 zu liegen. Die Längsträger Nrn. 143 und 144 werden an den inneren Schenkeln mit dem Tragwerk verbunden. — Die Sockel Nr. 98 werden an den unteren Abbiegungen der Platten Nr. 45, welche die beiden Hauptpfeiler verbinden, angeschraubt.

Chacun des deux piliers extérieurs, ainsi que les supports auxiliaires du centre, sont reliés dans le haut au moyen d'une bande équerre nº 19. Là-dessus vient se poser le tablier qui se compose de deux doubles bandes plates de chacun de nos 130, 133 et 134. Les longerons nos 143 et 144 sont réunis par leurs ailes intérieures à l'appareil porteur. Les socles nº 98 sont vissés aux courbures inférieures des plaques nº 45 qui relie les deux piliers principaux entre eux.

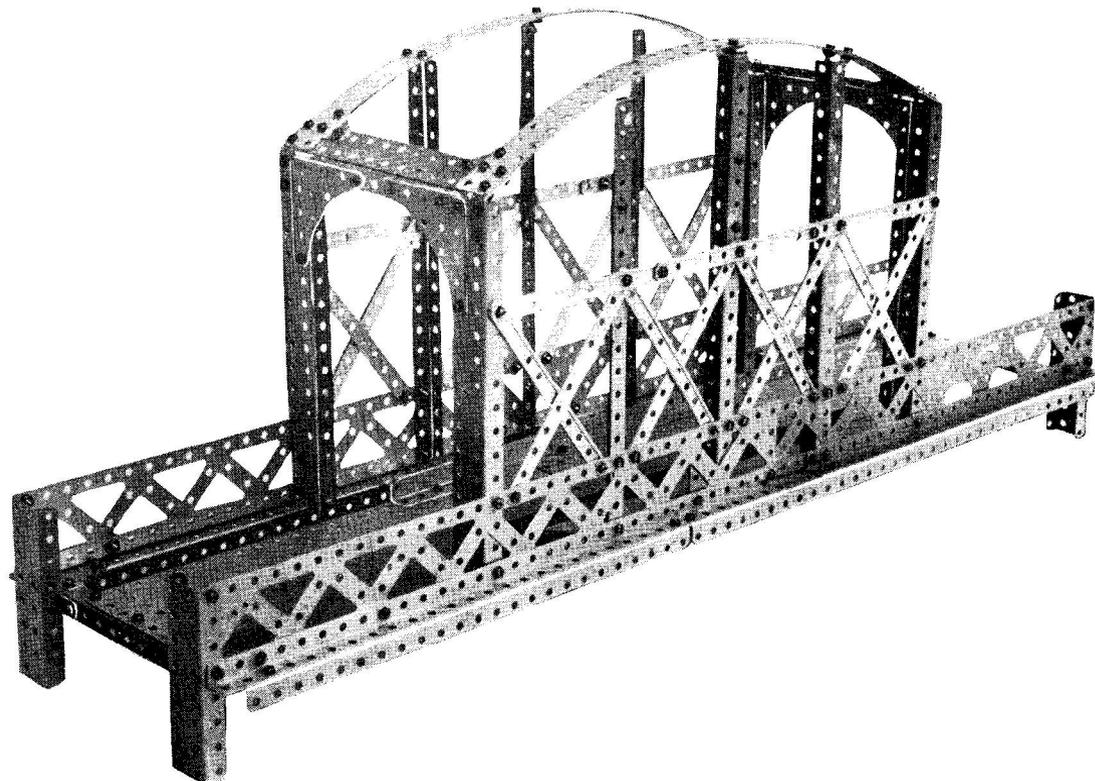
Each of the two outer pillars and the auxiliary supports in the center are connected at the top by means of a corner no. 19. The track, which is composed of 2 double flat strips each of no. 130, 133 and 134, is placed upon them. The longitudinal girders no. 143 and 144 are connected with the supporting structure on the inner wings. The bases (no. 98) are screwed to the lower ends of the plates no. 45, which connect the two main pillars.

Modell K 105: Straßen- oder Eisenbahnbrücke mit mittlerer Fachwerkstütze

An beiden Enden und im zweiten und dritten Viertel bildet je ein Winkel Nr. 20 die Querverbindung. Die sieben Loch breite Fahrbahn wird im Mittelstück von zwei oben aufgeschraubten Winkeln Nr. 22 verstärkt.

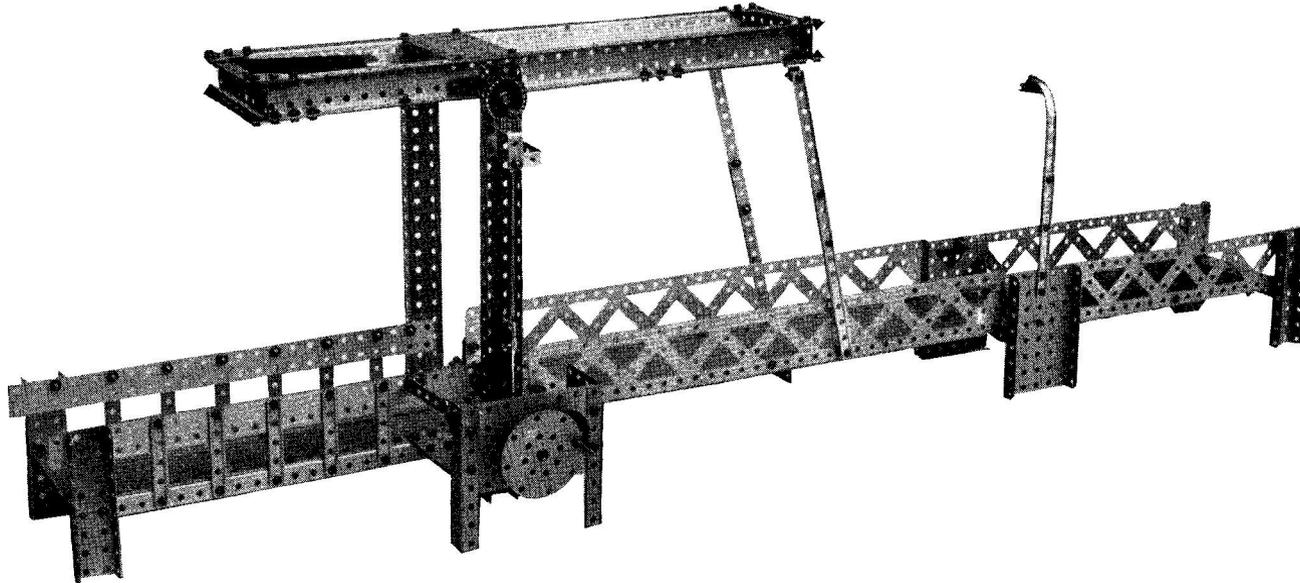
Modèle K 105: Pont de chemin de fer et de route, avec soutien au milieu de la charpente

Des deux côtés, ainsi que dans le second et troisième quart, une équerre n° 20 forme chaque fois l'entretoisement transversal. Le tablier, large de sept trous, est renforcé dans sa partie médiane par deux équerres n° 22 vissées dans le haut.



Model K105: Road or Railway-bridge with central lattice girder

At both ends and in the 2nd and 3rd quarter a corner no. 20 forms the cross-section. The 7 hole-broad track is reinforced in the center by means of 2 corners no. 22, screwed in from the top.



Modell K 106: Klappbrücke

Solche Brücken werden über Kanäle und Flüsse gebaut, wo Schiffe durchfahren müssen. Diese Bauart findet man hauptsächlich in Holland, Belgien und Nordfrankreich.

Siehe Detailbild auf der nächsten Seite!

Modèle K 106: Pont à bascule

On construit de tels ponts au-dessus de canaux et de fleuves sillonnés par des bateaux et qui doivent y passer. On trouve ce genre de pont principalement en Hollande, en Belgique et dans le Nord de la France.

Voir illustration détaillée en page suivante!

Model K 106: Weigh-bridge

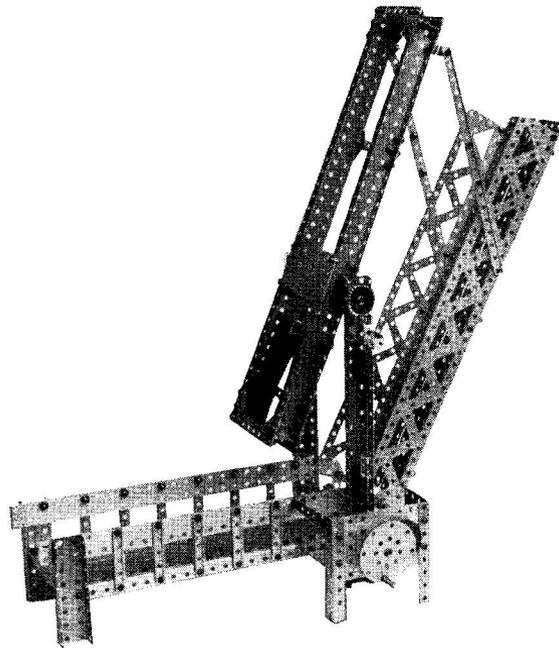
Such bridges are built over canals and rivers. This type of bridge is mainly found in Holland, Belgium and Northern France.

See details on following page with view of bridge open to traffic.

Fortsetzung von Modell K 106

Suite du modèle K 106

Continuation of model K106

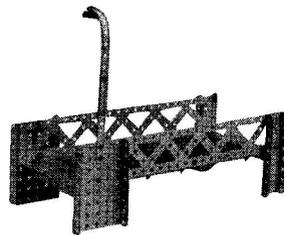


Ansicht der aufgedrehten Brücke

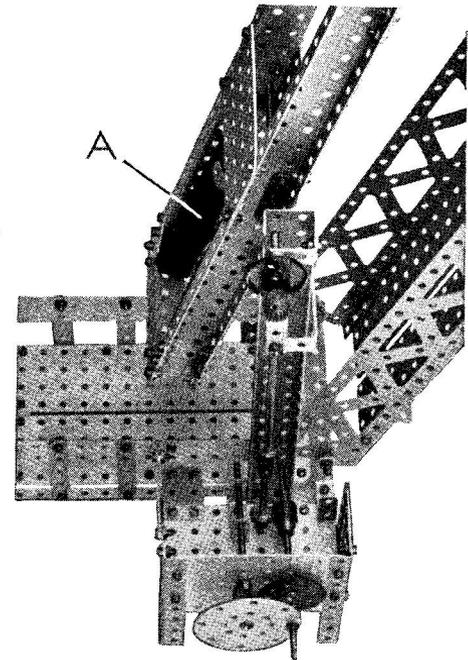
Vue du pont ouvert à la circulation des bateaux

View of bridge open to boat-traffic.

In den Hinterteil des oberen Zugbalkens müssen Gegengewichte «A» eingebaut werden. Die beiden Drehlager, bestehend aus je einem Winkel Nrn. 31 und 41, ruhen auf einem U-Winkel Nr. 142. Dieser ist mit zwei Profilen Nr. 4 gegen die zwei senkrechten U-Winkel Nr. 143 schräg zu verstreben.



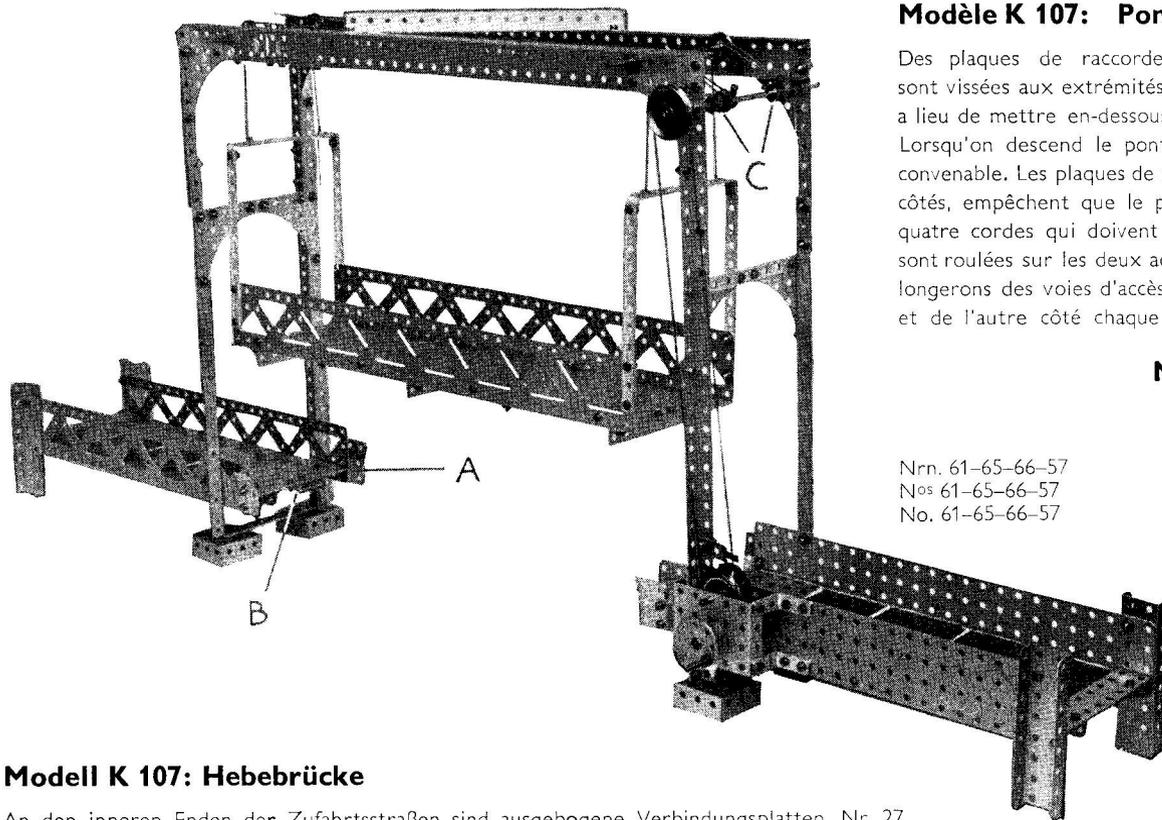
Des contrepoids (A) doivent être montés dans la partie arrière du tirant supérieur. Les deux appuis tournants, composés chacun d'une équerre nos 31 et 41, reposent sur une équerre no 142 en U. Celle-ci est à soutenir de biais, contre les deux équerres verticales no 143 en U, par deux profils no 4.



Counterweights "A" have to be added to the back part of the upper main girder. The 2 movable parts of the bridge, each composed of corners no. 31 and 41, are placed on a U-corner no. 142. This has to be braced obliquely against the 2 vertical U-corners no. 143 by means of two sections no. 4.

Modèle K 107: Pont levant

Des plaques de raccordement n° 27, à courbure extérieure, sont vissées aux extrémités intérieures des voies d'accès, et il y a lieu de mettre en-dessous chaque fois deux profils n° 1 (A). Lorsqu'on descend le pont, ceux-ci l'amènent dans la position convenable. Les plaques de raccordement n° 26, vissées des deux côtés, empêchent que le pont ne descende trop bas (B). Les quatre cordes qui doivent maintenir le pont dans l'horizontale sont roulées sur les deux accouplements n°72 (C). D'un côté les longerons des voies d'accès consistent en deux équerres n° 22 et de l'autre côté chaque fois en deux équerres nos 19 et 21.



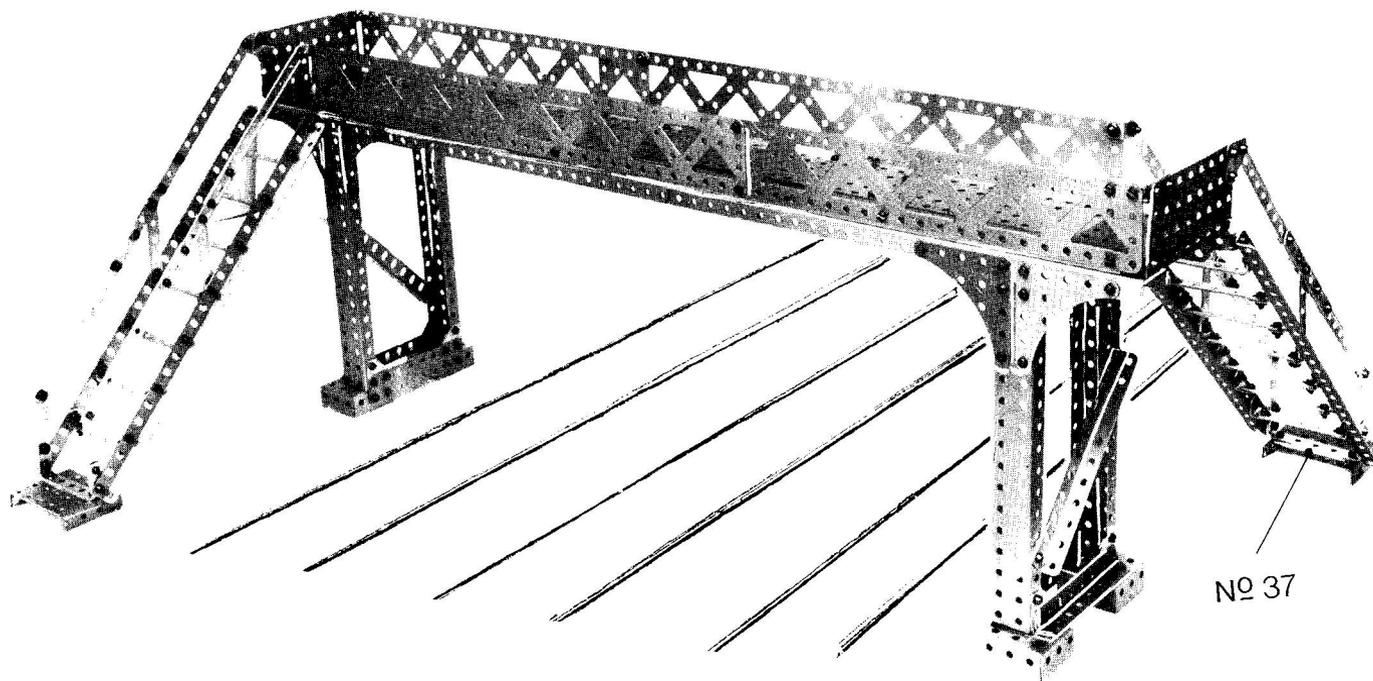
Nrn. 61-65-66-57
Nos 61-65-66-57
No. 61-65-66-57

Model K 107: Draw-bridge

The lower curves of connecting plates no. 27 are screwed on at the inner ends of the approach roads; two sections of no. 1 have to be placed underneath (A). Because of these, the bridge sinks back into the right position. The connecting plates no. 26 are screwed on at both sides to prevent the bridge from falling back too far (B). The 4 hoisting ropes, which maintain the bridge in an even position, are wound up on two couplings no. 72 (C). The longitudinal girders of the approach roads consist on one side of 2 corners no. 22 and on the other of 2 corners each of no. 18 and 21.

Modell K 107: Hebebrücke

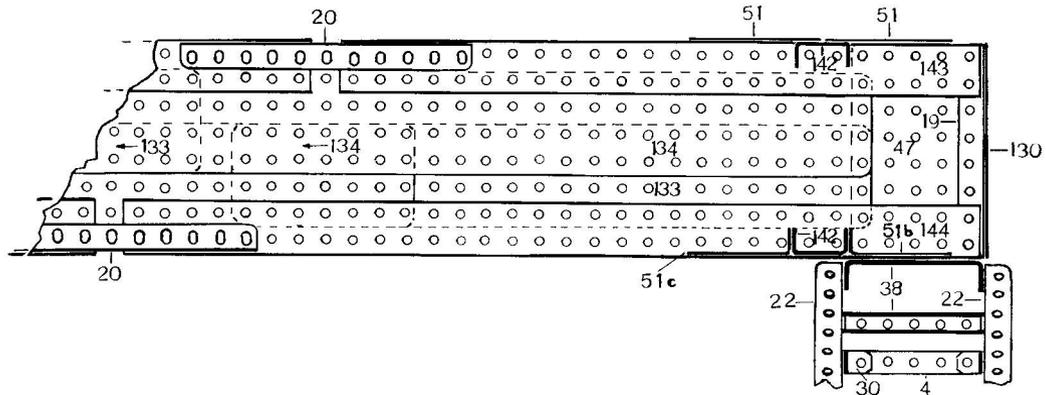
An den inneren Enden der Zufahrtsstraßen sind ausgebogene Verbindungsplatten Nr. 27 angeschraubt, wobei je zwei Profile Nr. 1 zu unterlegen sind (A). Diese bringen die Brücke beim Herunterlassen in die richtige Lage. Die an beiden Seiten angeschraubten Verbindungsplatten Nr. 26 verhindern, daß die Brücke zu tief abgelassen werden kann (B). Die vier Aufzugseile, welche die Brücke in ebener Lage halten müssen, werden auf den zwei Kupplungen Nr. 72 aufgerollt (C). Die Längsträger der Zufahrten bestehen auf der einen Seite aus zwei Winkeln Nr. 22, auf der andern aus je zwei Winkeln Nrn. 18 und 21.

Modell K 130: Laufstegbrücke**Modèle K 130: Passerelle****Model K 130: Overhead gangway**

Die Geländerbänder Nr. 153+154 werden mit je 2 Winkelschienen Nr. 21+23 am Laufstegboden befestigt.

Les mains courantes nos 153 et 154 sont fixées au sol de la passerelle chacune par 2 bandes équerres nos 21+23.

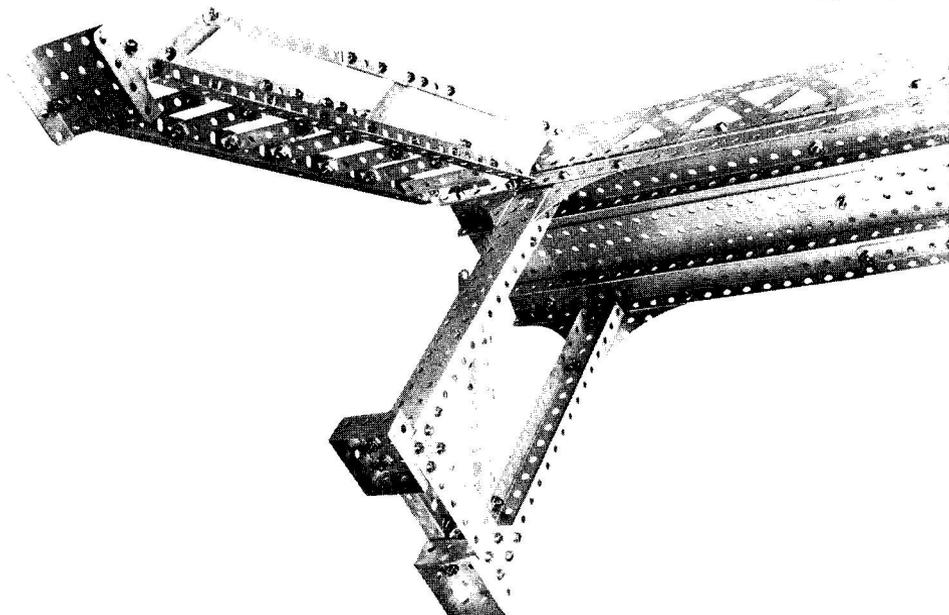
The hand-rail strips no. 153+154 are fastened each with two corner strips no. 21+23 on the bottom of the gangway.



Schema der Laufstegbrücke, Ansicht von unten. Der besseren Übersichtlichkeit wegen sind die Schraubenverbindungen nicht eingezeichnet, diese sind auf den Bildern ersichtlich.

Schéma de la passerelle, vue de dessous; pour plus de clarté, les vis ne sont indiquées; on peut les voir sur les clichés.

Schema of the gangway-bridge. Bottom-view. The screw joints are not marked; they are evident on the pictures.



Detailbild der Stützen und der Treppe.

Vue détaillée du pilier et de l'escalier.

Detailed view of supports and staircase.

Modell K 131:Wagenhalle

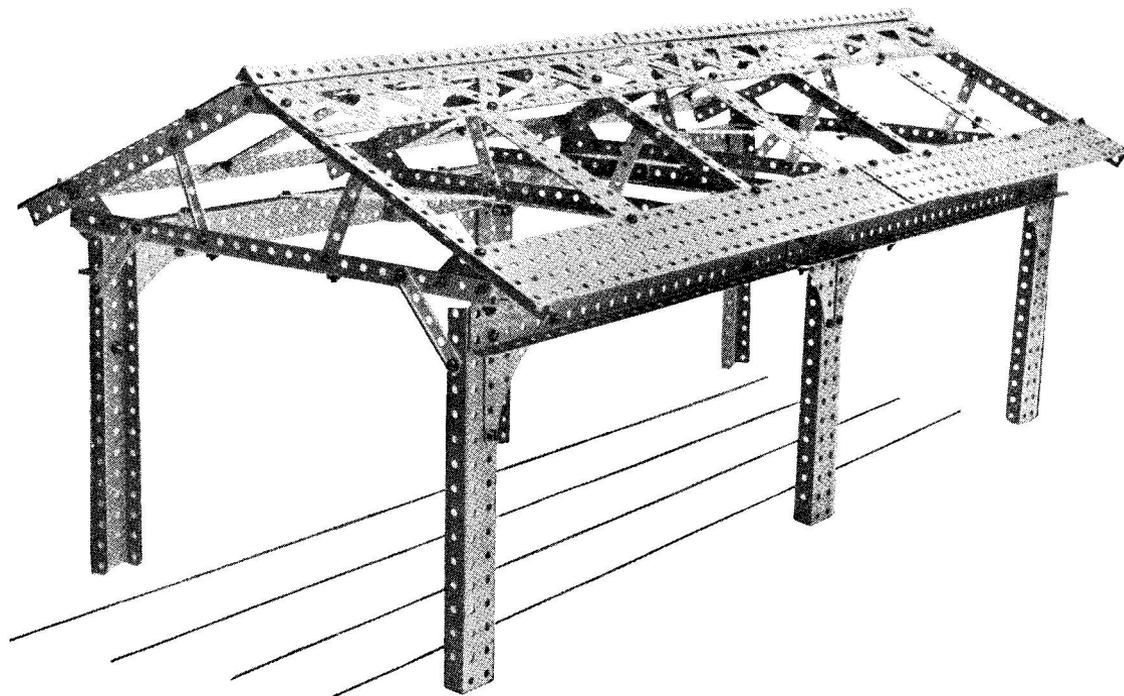
Auf einigen Geleisestücken können die Lokomotiven und Wagen der Spieleisenbahn darin untergebracht werden.

Modèle K 131: Halle aux wagons

Il est possible d'y garer sur quelques morceaux de rails les locomotives et wagons du chemin de fer miniature.

Model K 131: Housing of locomotives

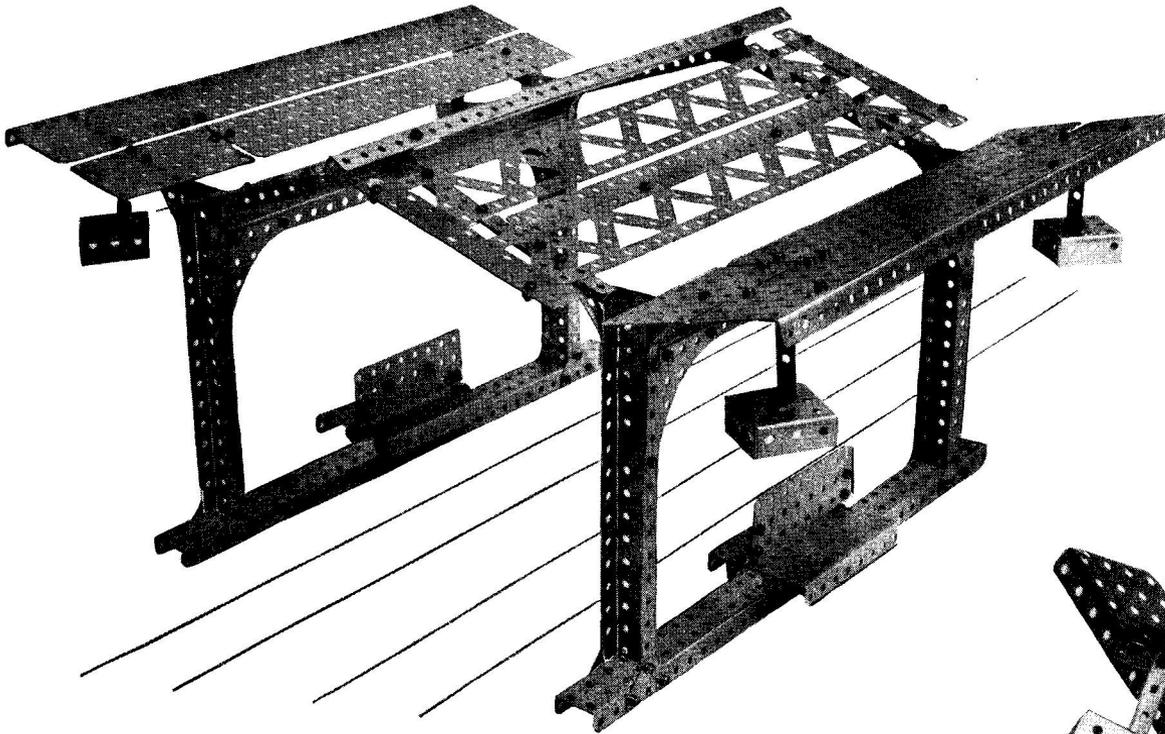
Locomotives and railway carriages of the model railway can be shunted or parked on some parts of the line or on the sidings.



Modell K 132: Bahnhof

Modèle K 132: Gare

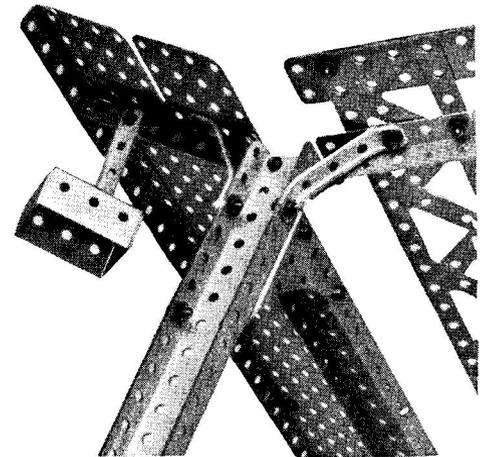
**Model K 132: Railway
Station**



Ansicht der Dachverbindung

Vue de l'appareil de toit

View of how to construct the roof



Alle STOKYS-Teile sind auch einzeln erhältlich; verlangen Sie bei Ihrem Händler die Gratisliste.
 Toutes les pièces STOKYS sont aussi livrables en détail; demandez chez votre fournisseur la liste gratuite.
 All STOKYS components can also be obtained separately; ask your supplier for free list.

Inhaltsverzeichnis von Kästen:

Contenu de la boîte:

Content of Set:

STOKYS K 1

Anzahl Nombre Number	No	Bezeichnung der Teile	Désignation des pièces	Designation of components
2	21	Winkelschiene, 16-Loch	Bande équerre, 16 trous	Corner strip, 16 holes
2	23	Winkelschiene, 32-Loch	Bande équerre, 32 trous	Corner strip, 32 holes
4	51	Winkelplatte, 5x5-Loch	Plaque équerre, 5x5 trous	Corner plate, 5x5 holes
2	51 b	Winkelträger, abgebogen rechts	Equerre support, plié à droite	Corner support, bent right
2	51 b	Winkelträger, abgebogen links	Equerre support, plié à gauche	Corner support, bent left
68	100	Normalschrauben	Vis normales	Ordinary screws
68	101	Sechskantmuttern	Ecrous 6 pans	Hexagon nuts
2	130	Doppelflachband, 8-Loch	Bande plate double, 8 trous	Double flat strip, 8 holes
2	133	Doppelflachband, 24-Loch	Bande plate double, 24 trous	Double flat strip, 24 holes
2	134	Doppelflachband, 32-Loch	Bande plate double, 32 trous	Double flat strip, 32 holes
6	140	U-Winkelschienen, 8-Loch	Bande équerre à U, 8 trous	U-corner strip, 8 holes
6	142	U-Winkelschienen, 16-Loch	Bande équerre à U, 16 trous	U-corner strip, 16 holes
2	143	U-Winkelschienen, 24-Loch	Bande équerre à U, 24 trous	U-corner strip, 24 holes
2	144	U-Winkelschienen, 32-Loch	Bande équerre à U, 32 trous	U-corner strip, 32 holes
2	153	Geländerband, 4-reihig, 24-Loch	Main courante, 4 raies, 24 trous	Hand-rail strip, 4 rows, 24 holes
2	154	Geländerband, 4-reihig, 32-Loch	Main courante, 4 raies, 32 trous	Hand-rail strip, 4 rows, 32 holes
174 2	22	Winkelschiene, 24-Loch	Bande équerre, 24 trous	Corner strip, 24 holes
176				

STOKYS

Swiss
Product

STOKYS

produit
suisse

METALLSPIELWARENFABRIK GEBR. STOCKMANN AG. LUZERN MAIHOF
 FABRIQUE DE JOUETS MÉCANIQUES, STOCKMANN FRÈRES S.A. LUCERNE SUISSE
 STOCKMANN BROS. LTD., MECHANICAL TOYS' MANUFACTURERS, LUCERNE SWITZERLAND